



REINO DE ESPAÑA

ZOOSANITARY CERTIFICATE FOR RODENTS TO BE IMPORTED INTO JAPAN//CERTIFICADO ZOOSANITARIO PARA LA EXPORTACIÓN DE ROEDORES A JAPÓN

Ref: ASE-602

Name and address of the government authorities of the exporting country// Nombre y dirección de las autoridades sanitarias del país exportador: MINISTERIO DE AGRICULTURA, ALIMENTACIÓN Y MEDIO AMBIENTE

Number of the issue// Número de certificado:

I: IDENTIFICATION OF ANIMALS// IDENTIFICACION DE ANIMALES

- 1. Species// Especies:
2. Breed// Raza:
3. Number//Número:
4. Sex//Sexo:
5. Age// Edad:
6. Distinctive Marks// Marcas distintivas:

II: ORIGIN OF THE ANIMALS// ORIGEN DE LOS ANIMALES

- 1. Name(s) and address(es) of exporter(s) // Nombre y dirección del exportador:
2. Establishment that animal(s) was/were born// Establecimiento de nacimiento de los animales:
Name// Nombre:
Address// Dirección:
Establishment number// Número de registro del establecimiento:

3. Storage establishment of animals (if animal (s) has/have been kept in other than the establishment described above prior to shipping package, all establishments must be defined)// Establecimiento de almacenamiento de los animales (si el/los animal/es han permanecido en otro establecimiento distinto al anterior antes del embarque, todos los establecimientos deben ser mencionados):

- Name//Nombre:
Address//Dirección:
Establishment number//Número de registro del establecimiento:

III: DESTINATION OF ANIMALS// DESTINO DE LOS ANIMALES

- 1. Name and address of consignee// Nombre y dirección del destinatario:
2. Name of vessel or flight number// Nombre del barco o número de vuelo:
3. Place of boarding or loading// Lugar de embarque:
4. Date of boarding or loading// Fecha de embarque:

IV: SANITARY INFORMATION// **INFORMACION SANITARIA.**

1. The animal shows no clinical signs of rabies at the time of shipment// **Los animales no presentan síntomas de rabia en el momento del embarque.**

2. The animal has been kept since birth in a storage establishment where infectious diseases* designated in the below have not been confirmed for the past 12 months (This storage establishment is meeting the standards** defined by the Minister of Health, Labour and Welfare of Japan)// **El animal se ha mantenido desde su nacimiento en el establecimiento de almacenamiento donde no se ha detectado ninguna enfermedad infecciosa* mencionada abajo por lo menos en los últimos 12 meses (Este establecimiento de almacenamiento cumple con las normas** definidas por el Ministerio de Salud, Trabajo y Bienestar de Japón).**

* “disease” in relation to rodents means//“**enfermedad**” en relación con roedores significa:

Pests, monkeypox, hemorrhagic fever with renal syndrome, hantavirus pulmonary syndrome, tularaemia, and leptospirosis// **Pestes, virus de la viruela del mono, fiebre hemorrágica con síndrome renal, síndrome pulmonar por Hantavirus, tularemia y leptospirosis//**

** “standards” in relation to rodents means//: “**normas**” en relación con roedores significa//:

2.1 The construction of the establishment must be appropriate in order to prevent the intrusion of animals from outside//. **La construcción del establecimiento debe ser adecuada para impedir la entrada de animales del exterior//.**

2.2 Sanitary controls, such as disinfection, must be periodically implemented// **Deben aplicarse controles sanitarios, como desinfección, de forma periódica**

2.3 No outbreak of pests, rabies, monkeypox, hemorrhagic fever with renal syndrome, hantavirus pulmonary syndrome, tularaemia, and leptospirosis has been clinically reported in human beings and animals in the establishment for the past 12 months, and necessary measures have been taken in order to prevent the outbreak of these infectious diseases.// **No se han declarado brotes clínicos en humanos ni en animales de peste, rabia, virus de la viruela del mono, fiebre hemorrágica con síndrome renal, síndrome pulmonar por Hantavirus, tularemia y leptospirosis en el establecimiento en los últimos doce meses y se han tomado las medidas necesarias con el fin de impedir brotes de estas enfermedades infecciosas.**

2.4 The data regarding the sanitary and feeding control of animals (including records of the introduction, breeding, death and shipment of animals) must be recorded and be kept adequately.// **Deben registrarse y almacenarse de forma adecuada los datos en relación con el control sanitario y de la alimentación de los animales (incluyendo registros de la introducción, cría, muerte y envío de animales).**

I, the undersigned, certify that the animal described above meets the requirements//
Yo, el que firma, certifico que los animales Descritos arriba cumplen los requerimientos.

Date issued//
Fecha:

(Signature of Official Veterinarian)
(Firma del Veterinario Oficial)

Official stamp//**Sello oficial**

Name and title of Official Veterinarian.
Ministry of Agriculture, Food and Environment
SPAIN/
**Nombre y título del Veterinario Oficial
Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente
ESPAÑA**